

MUERTE EN AMOR ES LA AUSENCIA

Comedia en tres jornadas

Texto: Antonio de Zamora (1665-1727)

Música: Sebastián Durón (1660-1716)

7. Las iras detén

Solo

7a. Por ti, ingrata hermosa

Primera Jornada

Lola JOSA
(Universitat de Barcelona)

Mariano LAMBEA
(CSIC-IMF)

www.aulamusicapoetica.com
© Aula Música Poética, 2011

Fuente poético-musical utilizada para esta edición

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/1365, f. 5r-v

Sobre esta fuente véase el siguiente trabajo:

Lola JOSA & Mariano LAMBEA

“Antonio de Zamora - Sebastián Durón. *Muerte en amor es la ausencia*. Transcripción poético-musical”. Disponible en el Portal “Literatura y Música” de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: <http://bib.cervantesvirtual.com/portal/literaturaymusica/>

Fuentes poéticas

Madrid. Biblioteca Nacional de España, MSS/15095.

Madrid. Biblioteca Nacional de España, MSS/16323.

Véase la edición crítica del MSS/16323 realizada por Jordi Bermejo. Disponible en el Portal “Literatura y Música” de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: <http://bib.cervantesvirtual.com/portal/literaturaymusica/>

Concordancias poético-musicales

7. Las iras detén

7a. Por ti, ingrata hermosa

Fuente poético-musical: *Colección de piezas de canto del siglo XVIII*

Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/13622, f. 111r.

Trae la misma música que el tono de *Muerte en amor...*

Stein da la referencia adecuada, al igual que Carmelo Caballero en su artículo de obligada consulta: “El manuscrito Gayangos-Barbieri”. En: *Revista de Musicología*, XII, 1 (1989), p. 236.

Este tono se conserva también en la misma fuente poética que «Pescadorcillo, tiende las redes» (Barcelona. Biblioteca de Catalunya, Ms. 1495, f. 79).

Letra

*Las iras detén,
los rigores suspende,
que entre dos tormentos,
dolor menos fuerte
como no me huyas,
es que me desprecies.¹*

1^a

Por ti, ingrata hermosa,
troco mi amorosa
porfía impaciente
en esta ribera
a la verde esfera,
la esfera celeste.

2^a

Aun antes que el día,
mi amante porfía,
rondó muchas veces
en esta campaña
tu ruda cabaña,
que es cielo silvestre,

3^a

pues si éstas, amantes
finezas constantes,
tu ceño me debe,
por más que a mi ruego
te niegue el despego
de tus esquiveces.

Las iras detén,...

4^a

Si tú me motivas
con sañas esquivas,²
¿qué culpa comete
quien sin que te obligue³
por ver si consigue
porfía en que ruegue?

5^a

No el que al bosque baje
en mi propio traje
mi ser envilece,
pues en mi desvelo
a que huyas de un cielo,⁴
dos cielos me mueven.

¹ “mas que me desprecies” en el M/1365.

² “con sañas esquivas” en el M/1365.

³ “quien sin que le obligue” en el M/1365.

⁴ “a que huya de un cielo” en el M/1365.

6^a
Y así, pues en vano
tu enojo tirano
disuade el quererte,
pues es necio empeño
que intentes que un ceño
que halaga escarmiente.
Las iras detén,...

Forma métrica

Romancillo *e-e* y sextillas

Nota bene. Jordi Bermejo se ha encargado de la puntuación del texto y de la forma métrica.

Datos musicales

Voces: 1
Tiple
Acompañamiento
Tono original: I tono accidental, final SOL, armadura SI b
Transcripción: Transporte a la cuarta inferior, final RE

Crítica de la edición

Acompañamiento

C. 17,2-3: MI semibreve imperfecta en el manuscrito. Transcribimos por MI-RE mínimas tal y como consta en “Acompañamiento general”.

CC. 31,3-48,3 y 65,3: DO en el manuscrito. Se trata de un error. Transcribimos por SI que es la nota que corresponde y la que figura asimismo en el “Acompañamiento general”.

Observación

Este tono se halla indizado en Mariano LAMBEA, Lola JOSA y Francisco A. VALDIVIA. *Nuevo Íncipit de Poesía Española Musicada (NIPEM)*, 2011, disponible en acceso abierto en:

Digital CSIC
<http://hdl.handle.net/10261/30826>

y en el

Portal “Literatura y Música” de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes
<http://bib.cervantesvirtual.com/portal/literaturaymusica/>

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de
Lola JOSA & Mariano LAMBEA
(3 páginas [26-28])**

7. Las iras detén

Solo

Estribillo

Júpiter

Las i- ras de- tén, los ri- go- res sus- pen- de,

Acompa- ñamiento

8

que en- tre dos tor- men- tos, do- lor me- nos fuer- te co- mo

15

no me hu- yas, es que me des- pre- - cias.

7a. Por ti, ingrata hermosa

21

Coplas

1a Por ti, in- gra- ta her- mo- sa, tro- co mia- mo- sa por-
2a Aun an- tes que el dí- a, mia- man- te por- fi- a, ron-

26

fi- a im- pa- cien- te en es- ta ri- be- ra a la
dó mu- chas ve- ces en es- ta cam- pa- ña tu

[Al estribillo]

32

ver-de es- fe- ra, la es- fe- ra ce- les- te.
ru- da ca- ba- ña, que es cie- lo sil- ves- tre,

38

3ª pues sies- tás, a- man- tes fi- ne- zas cons- tan- tes, tu
4ª si tú me mo- ti- vas con se- ñas es- qui- vas, ¿qué

43

ce- ño me de- be, por más que a mi me- go te
cul- pa co- me- te quien sin que te o- bli- que por

[Al estribillo]

49

nie- gue el des- pe- go de tus es- qui- ve- ces.
ver si con- si- gue por- fi- a en que me- gue?

55

5ª No el que al bos- que ba- je en mi pro- pio tra- je mi
6ª Ya- sí, pues en va- no tue- no- jo ti- ra- no di-

60 b

sor en-vi- le- a, pues en mi des- ve- lo a que
 sua- de el que- rer- te, pues es ne- cio em- pe- ño que in-

66

[Al estribillo]

hu- yas de un cie- lo, dos cie- los me mue- ven,
 ten- tes que un ce- ño que ha- la- la es- car- mien- te.

[Pescadorillo, tienda de las redes]

Facsímil parcial

Op^o

Alcomp

Por ti ing.

or Si ingrata hermosa Troca mi amorosa Por

fiá impa mente en esta Rivera al a Ver de es

sera la esfera Te teste

2.^o *Aun antes que el día
mi amante Porfiá
donde muchas veces
En esta Campana
Fué u da Cu baña
q.³ Es Tiro el bestre*

3.^o *Pues Siestas amantes
fueras Constantes
Tu Ténio me deue
Por mas que ami uego
te me que el despeg
de sus esqui beses*

4.^o *Si Tu me mo tibas
con Sañas esqui bas
que Culpa Comete
q.³ Sin que te obligue
Por Ver Si Consigue
Porfiá Ing. uegue.*

5.^o *no sé que al vos que baje
en mi propio Fraye
mi Ser en bi leze
Pues En mi des bello
p que hura de un Cielo
dos Tielos me mueben*

6.^o *Ya si pues en Vano
Tu enojo Tirano
disuade el quererte
Pues Es necio en pens
q.³ inlentes q.³ un Ténio
que alaga es Carmiente*

7. «Las iras detén». 7a. «Por ti, ingrata hermosa»

Solo

Letra: [Antonio DE ZAMORA]. Música: Sebastián DURÓN
Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/1365, f. 5v